

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 80 (1954)  
**Heft:** 15

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

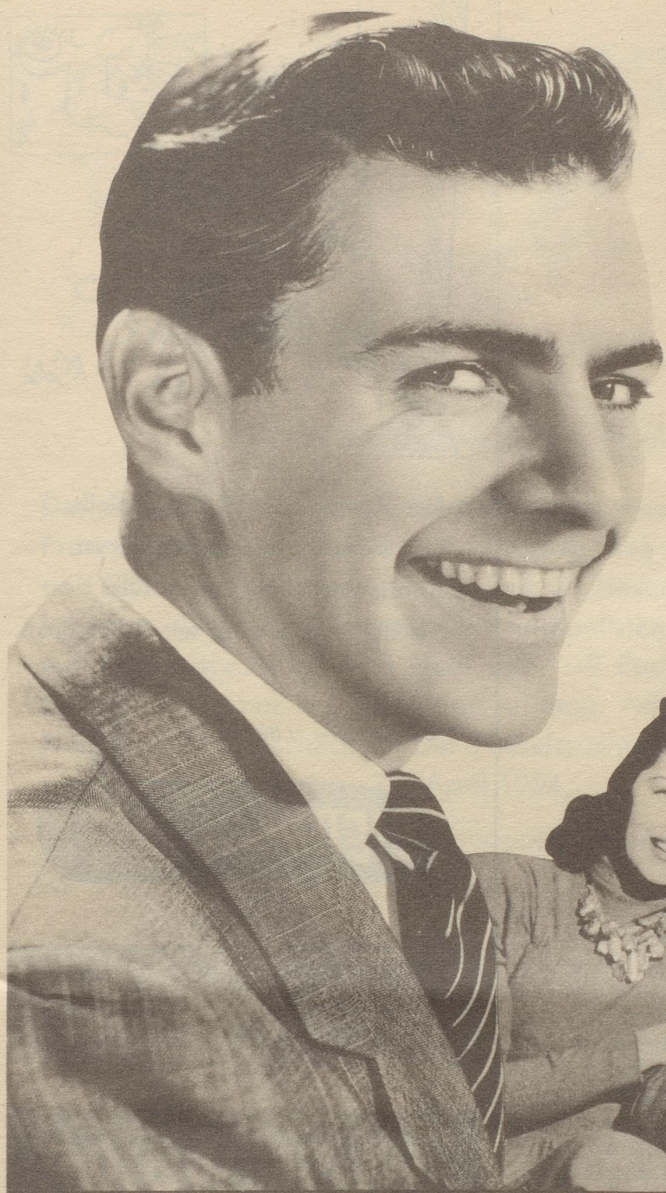
### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**





*Gepflegte Haut*

# Pitralon

*nach dem Rasieren*



**Herren, die Wert auf ihre äussere Erscheinung legen,** brauchen Pitralon nach dem Rasieren. Pitralon verhindert Infektionen und beseitigt alle Pickel, Pusteln und Mitesser. Macht die Haut glatt, frisch und sauber.

Verlangen Sie im Salon nach dem Rasieren von Ihrem Coiffeur Pitralon. Pflegen Sie als Selbstrasierer die Haut regelmässig mit Pitralon nach dem Rasieren. Denken Sie stets daran: Rasierte Haut braucht Pitralon.



**Herren mit empfindlicher Haut** bevorzugen Pitralon-Mild nach dem Rasieren, — Herren mit robuster Haut brauchen lieber Pitralon-Normal.

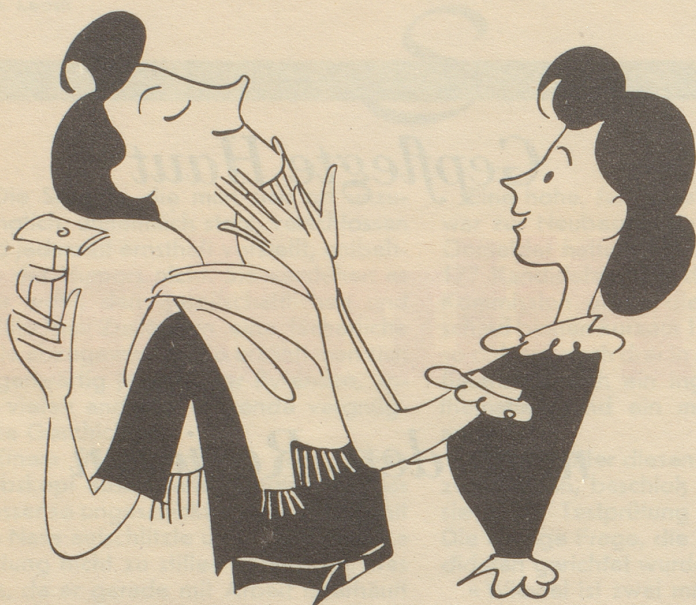


**Für Ihren Mann** - beim nächsten Einkauf eine Flasche Pitralon besorgen. Sie werden ihm damit Freude machen. Flacons Fr. 2.10 und 3.10



**Ob mit Seife oder Strom,** - nach dem Rasieren Pitralon. Als Antiseptikum mit Tiefenwirkung ist Pitralon viel mehr als ein Rasierwasser.





Hamol Rasiercrème macht den Bart,  
sofort weich und zart.  
Ohne dass man Zeit verliert,  
ist man schnell und gut rasiert.

# hamol Rasiercreme

wird wegen ihrer Feinheit und Ausgiebigkeit geschätzt. Rasiert ohne Hautreizungen den stärksten Bart und hinterlässt eine angenehme Frische. Die ausgiebige Tube Fr. 1.85

PS. Wer nach dem Rasieren HAMOL MEDIUM einreibt, erhält eine sammetweiche, frische Haut



POLUS S. A. Balerna

## Temperament

gewinnen bei Nervenschwäche! Dann eine Nerven-Fortus-KUR, Fr. 26.-, Mittelkur 10.40, Proben 5.20, 2.10, erhältlich bei Ihrem Apotheker und Drogisten, wo nicht: Fortus-Versand, Postfach, Zürich 1, Tel. (051) 27 50 67.

Spüren Sie, daß Ihre  
Nervenkräfte schwinden?

Dann greifen Sie rasch zu

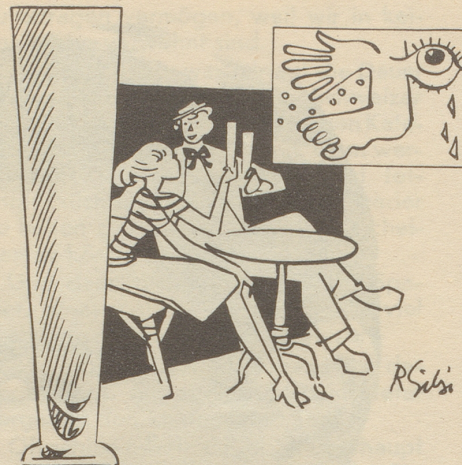
**Dr. Buer's Reinlecithin**

Fr. 5.70 u. 8.70. Kurpackungen Fr. 14.70. In Apotheken  
Nur Reinlecithin Dr. Buer sichert Lecithin-Erfolge

## Gut wirkt Hausgeist-Balsam

bei empfindlichem Magen als Heilmittel aus Kräutern gegen: Magenbrennen, Blähungen, Völlegefühl, Brechreiz, Unwohlsein und Mattigkeit. «Schwere» Essen, die oft Beschwerden machen, verdauen Sie leichter. Machen Sie einen Versuch, indem Sie wohlschmeckenden Hausgeist-Balsam bei Ihrem Apotheker oder Drogisten jetzt holen. Fr. 1.80, 3.90, kleine KUR Fr. 6.-, Familienpackung Fr. 11.20.

Nehmen Sie Hausgeist-Balsam nach jeder Mahlzeit!



Der Kenner edler Kunst genießt,  
Daß sie nicht leere Schönheit ist.  
An diesem feinen langen Glas  
Macht Form sowohl wie Inhalt Spaß.

Besonders wenn es Bier ist, denn:

**BIER** IST ETWAS GUTES!

**Z'Pfäffike-Züri**

gah me is

**RÖSSL**



## 3 x so weich

poröser und haltbarer

Scholl's Schaumbett-Sohlen erfüllen die höchsten Ansprüche des Fußkomforts. Was Sie bei anderen Sohlen vermissen, finden Sie in Scholl's „Schaumbett“, der vollendetsten und beliebtesten aller Schaumsohlen. Tagaus, tagein das lang ersehnte Luftkissen im Schuh.

Müdes Gehen wird zum beschwingten Schreiten. Daunenweich, erfrischend... der beste Schutz gegen harte Haut und Fußbrennen. In keiner andern Schaumsohle finden Sie all diese Annehmlichkeiten.

Scholl's „Schaumbett“ weiß, Kinder Fr. 1.50, Erwachsene Fr. 2.70

„Cloro-Vent“ Schaumbett grün mit Chlorophyll Fr. 3.30

**Neu! Schaumbett-Halbsohle**  
für offene Schuhe Fr. 1.50

In Schuh- und Sanitätsgeschäften, Drogerien und Apotheken. Nur echt in der gelbblauen Originalpackung.

Gönnen Sie sich heute schon diese Wohltat.

**Scholl's**  
**SCHAUMBETT-SOHLN**





## Was schtrömt das Volch?

Das nimmt den Nebelspalter wunder. Sicher können ihm seine vielen Freunde sagen, was der Grund sein mag, daß Männlein, Weiblein und Gofen nach vorne rennen. Es muß ein besonderes Ereignis sein. Welches wohl? Die Einsender der originellsten Antworten werden mit Abonnements auf den Nebi oder mit Buchpreisen belohnt. – Einsendungen nur auf Postkarten erbeten. Adresse: Textredaktion Nebelspalter Rorschach. – Der Nebelspalter erwartet Ihren Textvorschlag bis spätestens 27. April 1954.



Uff da Grind hemmar khriagt! Vu da Russa, vu da Khanadiar, überhaupt fasch vu allna. Mäga warum? Dia andara Yshokejschpiilar sind halt khai Aafeng – will sääga: khai Amatöör, das sind ebba Prufsschpiilar, wo uf Khoshta vum Schtaaf z ganza Joor duura dia Gummi- khlötzli ummanandar jättand. – Jetz müassand in dar Schwizz au Supwen- zioona häära! Jetz isch Schluß mit därre Amatöörlarej! Was mahhand miar Aig- genossa afengs für a Falla! Aso khanns nümma witar tröppla und poltara!

Isch as aigantli aso khoga wichtig für d Schwizz, daß iarni «Nazionala» immar putzand? Isch üüsari Demokrazii weni- gar wärt, wenn a Schkiifaarar a Schtanga- paar uusloot, odar dar falsch Wax uff siini Brätter gschrihha häät? Wemma dar Schportail vu da Zittiga duuraläsa tuat – vum «Sport» sälbar gäär nit zreedä – so khönntisch schu maina, z Seelehail vuma Schwizzar liggi imma gwunnana Lendarschpiil. Gwüß, dia Härre Schport-

redaktoora müassand au gläpt ha, abar ii glauba je lengar je mee, mit dar Var- himmlarej vu üüsara Schportkhanooona tüands denna und au dan andara Schwiz- zar khai guata Dianscht. Schtatt z jähma über dia varkappta Profi, söllands liabar a bitz mee über da rächt Schport schriiba und dar säb häät mit Rekhord nüt z tua. I maina, miar khönnand au ooni d Schtramplarej vum Pedalöör dö Scharm no lääba .... WS

## Schönheitsköniginnen in Zürich

Fast wie erste Frühlingsboten wurden sie von den Piloten kürzlich abgesetzt in Kloten.

Und schon standen Journalisten Photographen und Fleuristen fröhlich lächelnd an den Pisten,

um die ewig «wonderfulen» Mädchen aus den Schönheitsschulen unermüdlich zu umbuhlen.

Alles, außen und auch innen, zeigte man den Königinnen, ihre Liebe zu gewinnen.

Und man hat auch nicht vergessen unter frohem Scherz und Späßen ihren Brustumfang zu messen.

Ja, man ist, wie man gelesen, gänzlich hin (und her) gewesen ... Ohne Honorar und Spesen.

Herrlich war es und erhebend, Lebenslust und Tatkraft hebend: Königinnen! Schön! Und lebend!

Paul Altheer

## Das Recht in Reimen

Nicht jeder kann ein Rechtsgelehrter sein und sich im Wirrwarr der vielen Gesetze, Verordnungen und Paragraphen auskennen und zu- rechtfinden. So hat der Volksmund Reimsprüche geprägt, die in Kürze sagen, was Recht ist.

Der größte Esel ist und bleibt,  
Wer Ungelesenes unterschreibt.

★

Kommt die Macht,  
So fällt das Recht in Acht.

★

Richten und weise Ratschläge geben  
Erfordert besonnen und nüchtern Leben;  
Mit Urteilmfällen gar nicht eil,  
Es seien gehört dann beide Teil;  
Gleiches Recht teil mit männiglich  
Und nicht nach Gunst das Urteil sprich!

Am Rathaus in Basel

★

Schulden aus kleinem Geschäftsverkehr  
Zählt nach fünf Jahren niemand mehr!

★

Mit Papieren und mit Zeugen  
Kann man dir dein Recht nicht beugen.

★

Lieber Geld verschenken als es borgen,  
Das Wiederbekommen macht viel Sorgen.

★

Was man schreibt,  
Das bleibt.

Mitgeteilt von K. N.

## An die Tit. Redaktion!

Das Geld, das leidige, regiert, oh weh,  
in aller Welt. Dies wollt' ich klagen.  
Die Liebe selbst geht durch den Magen  
nur auf dem Umweg übers Portemonnaie.  
Ich hoffe, daß Sie diesen Geistessprutz  
in Ihrer Zeitung publizieren,  
die Leser somit sublimieren!  
Es grüßt Sie achtungsvoll

Ihr Gottfried Schutz.

PS. Es liegt ein grüner Schein fürs Honorar  
hier bei. Ich nehme an, Sie blechen.  
Ansonsten müßte ich mich rächen  
und auf Ihr Blatt verzichten nächstes Jahr!  
Röbi

## Der Schmied



... er schreibt auf **HERMES**



Hotel Metropol-Monopol

Barfußgässl. 3 Basel Tel. 22 89 10

Restaurant Français u. Café-Restaurant

Radio in allen Zimmern

Inh. W. Ryser